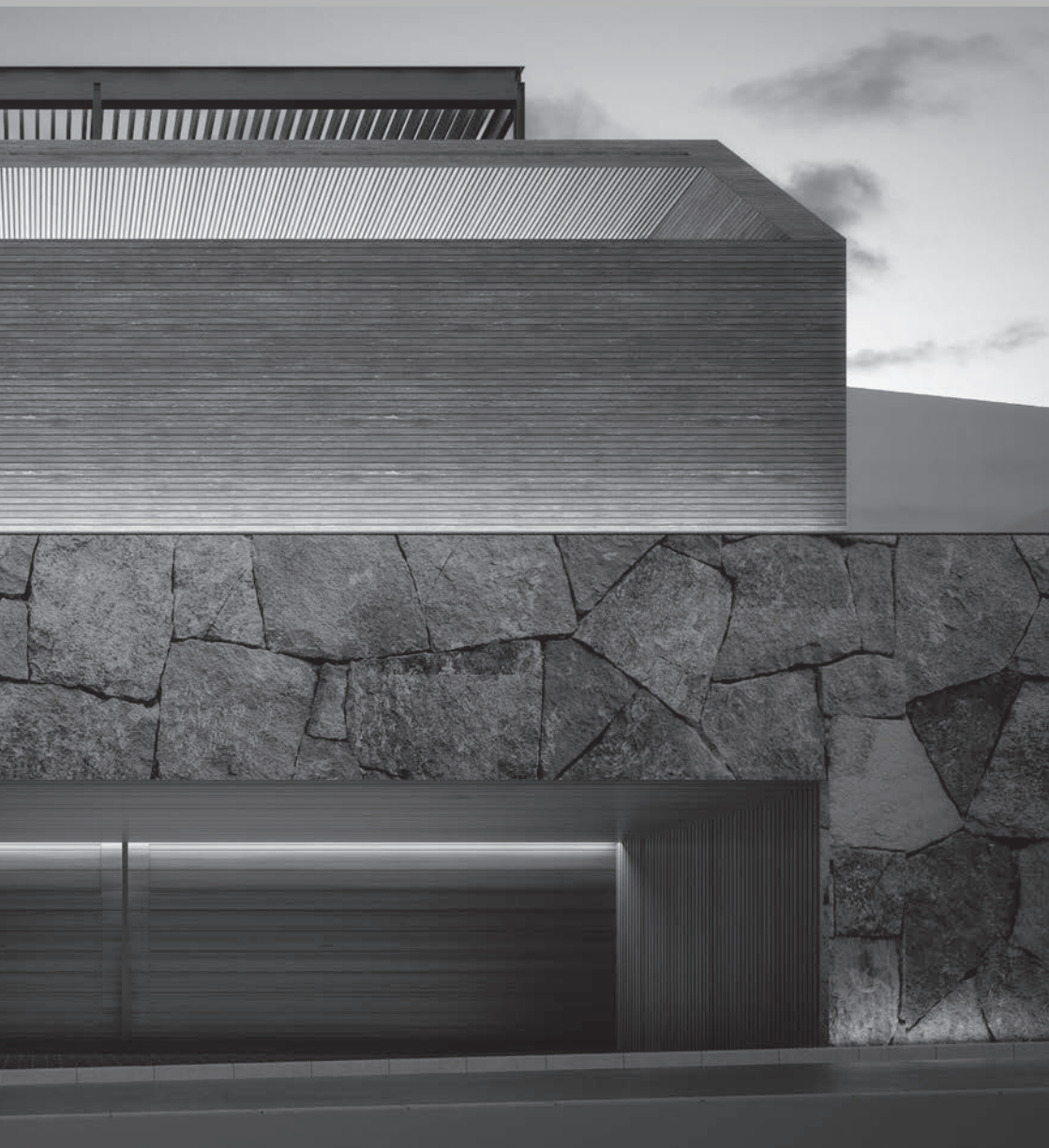




Poltrona Frau
Suites


Poltrona Frau Suites MOTOAZABU



Poltrona Frau
Suites
MOTOAZABU



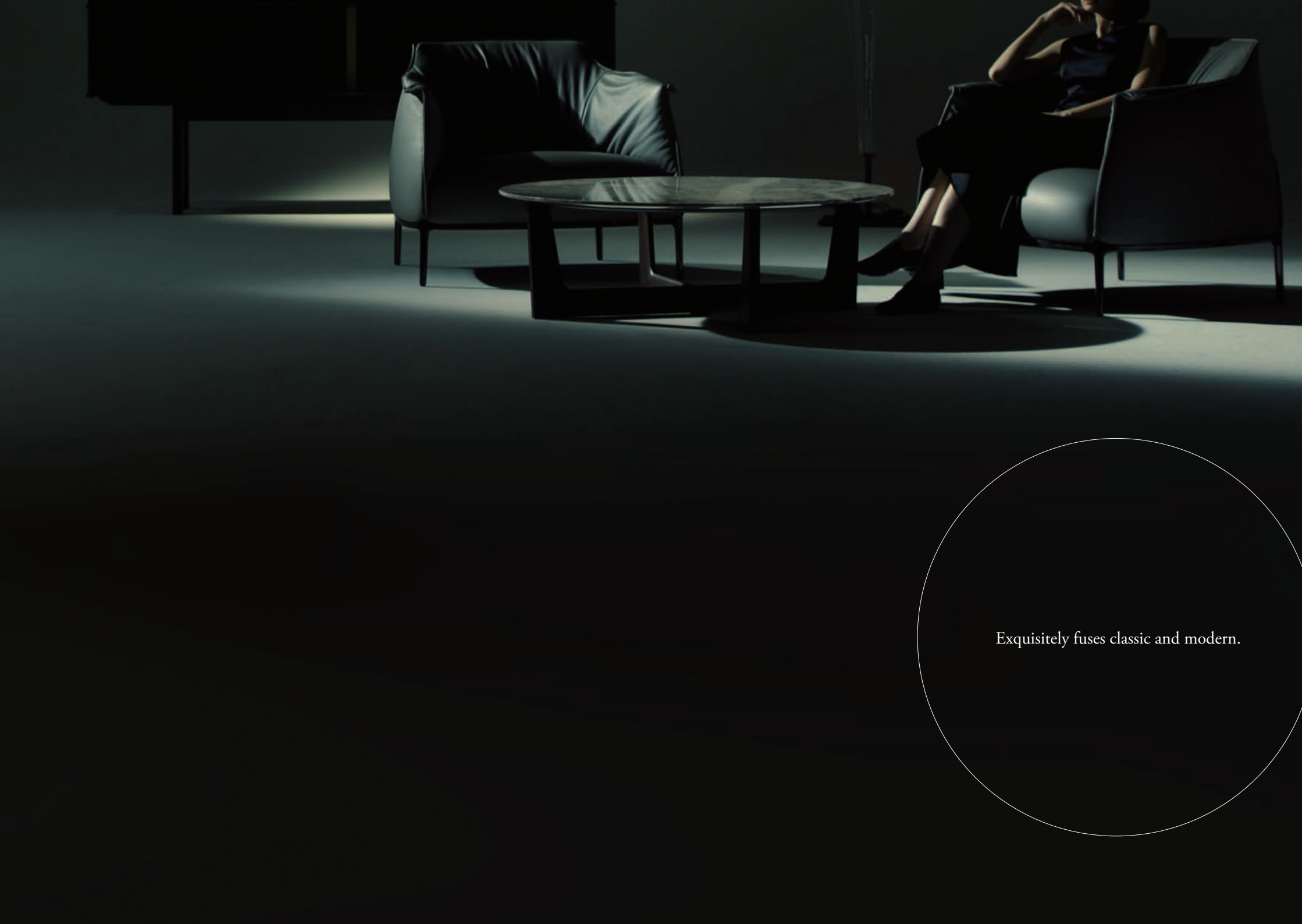
Graceful Emotion

A woman in a black dress is captured in a dynamic pose, dancing or twirling in a dimly lit room. Her hair is in motion, and her arms are extended. In the background, there is a dark, modern cabinet. To the right, a floor lamp with a warm, glowing light stands next to a dark leather armchair. A round, dark table is partially visible in the foreground on the right. The overall atmosphere is elegant and sophisticated.

Embodying beauty and excellence.

A person in a dark, flowing dress is captured in a graceful dance pose. One leg is lifted, with the foot touching the ground, casting a dark shadow on the light-colored floor. The background is dark and out of focus. A thin white circular line is overlaid on the image, framing the central part of the scene.

Harmonious Elegance



Exquisitely fuses classic and modern.

Poltrona Frau Suites Motoazabu.

Planned and designed for a specially selected few,
this branded residence is one-of-a-kind.

While articulating the aura of the Tokyo metropolis,
it provides the ultimate in luxury relaxation,
secluded from the hustle and bustle,
portraying incomparable time.

This exclusive residence, nestled in Motoazabu,
provides both residents and visitors with a totally new thrill.

“Poltrona Frau Suites MOTOAZABU”。

それは、世界の中でも特別に選ばれた人だけに向けて
設計・デザインされた、唯一無二のブランデッド・レジデンス。

日本・東京という大都市の空気をまといながらも、

喧噪を感じさせない最上級のリラクゼーション、

そして、至高の時間を描き出す。

この元麻布にたたずむ特別な邸宅が、

住まう人、訪れる人に、これまでにない感動をもたらす。

SINCE 1912





Loved around the world for over a century

一世紀を超えて世界で愛される

Poltrona Frau was founded in 1912 by Renzo Frau in Turin, Italy.
This leading Italian luxury brand shows a refined sense of design and
has been cherished worldwide across generations,
thanks to the superior skills and experience of its artisans.

1912年にイタリア・トリノでレンツォ・フラウが創業した「Poltrona Frau」。
他にはない高いデザイン性と、熟練職人たちの優れた技術によって、
時代を超えて世界中で愛されつづける、
イタリアを代表するラグジュアリーブランド。



Everyday refinement and luxury

暮らしに上質とラグジュアリーを

Poltrona Frau is truly Italian furniture art,
boasting the finest quality leather and sculpture-like elegant designs.
With a product range from sofas, tables and storage to outdoor furniture,
it presents refinement and luxury tailored to individual lifestyles.

最高級の革をまとい、彫刻のように優美なデザインの家具は、
まさにイタリアの“家具芸術”そのもの。ソファやテーブル、
収納家具や照明といったインテリアからアウトドアコレクションまで、
一人ひとりの暮らしに、上質とラグジュアリーを提供。



Pelle Frau[®], exquisite leather epitomizing the brand

ブランドを象徴する特別な革「Pelle Frau[®]」

Pelle Frau[®] is Poltrona Frau's unique high-quality leather.

It is used in first-class cars such as Ferrari and luxury airline seating. This leather also adds flair in a range of interior settings worldwide, including concert halls, museums, hotels and shops.

Poltrona Frau独自の高品質な革「ペレ・フラウ」。

フェラーリをはじめとした高級車や旅客機のラグジュアリーシート、さらにはコンサートホールやミュージアム、ホテルや店舗の内装など、世界中でさまざまなシーンを彩っています。



Poltrona Frau Suites

Urban, Forest, Mountain, Beach... In each setting, the Poltrona Frau Suites integrates resort and luxury to create a truly one-of-a-kind place. Poltrona Frau, the pinnacle of Italian luxury, embodies excellence in technology and originality backed by century-old tradition. Architect Satoshi Kurosaki, whose unique concepts and sensibility have birthed unprecedented structures, leads the Tokyo-based global architectural design firm APOLLO. The merging of these two styles has birthed an elegant harmony, an exclusive branded residential experience embodying beauty and excellence. Poltrona Frau Suites – to the world.

アーバン(都市)、フォレスト(森)、マウンテン(山)、ビーチ(海)……。それぞれの場においてリゾートとラグジュアリーを融合させた無二のプレイス“Poltrona Frau Suites(ポルトローナ・フラウ・スイート)”。一世紀を超える伝統に裏付けされた独創性と卓越した技術を誇るイタリアンラグジュアリーの最高峰「Poltrona Frau」、そして、東京を拠点にグローバルに建築デザインを手がけるAPOLLOを牽引し、独自の感性とコンセプトで常に唯一の建造物を現出する建築家「黒崎敏」。その二者のセンスが共鳴し響き合うことで叶えられた優雅、そして美しさをまとう、エレガントでエクスクルーシブなブランデッド・レジデンス。“Poltrona Frau Suites”、世界へ。





Poltrona Frau Suites MOTOAZABU

Portraying incomparable time.

至高の時間を描き出す。

Italian high-end furniture and interior designer Poltrona Frau has captured worldwide attention since its founding over a century ago, in 1912, and is known especially for its top-class leather, Pelle Frau, boasting a unique softness.

Tokyo-based Apollo, launched by architect Satoshi Kurosaki in 2000, engages in planning and design in a wide range of fields, including private residences, villas, resort hotels, and condominiums.

These two brands, creating at the pinnacle of elegance and luxury, are collaborating, while respecting one another's creativity, to produce unprecedented spaces. Blending their respective ideas, sense, and artisanal skills has led to the birth of Poltrona Frau Suites Motoazabu. Planned and designed for a specially selected few, this branded residence is one-of-a-kind.

While articulating the aura of the Tokyo metropolis, it provides the ultimate in luxury relaxation, secluded from the hustle and bustle, portraying incomparable time. This exclusive residence, nestled in Motoazabu, provides both residents and visitors with a totally new thrill.

独特の柔らかさを持つ「ペレ・フラウ」と呼ばれる最高級の革を使用した家具や内装で、1912年の創業から一世紀を超えて世界で高い評価を得つつけている、ハイエンドデザインのイタリアン・ブランド「Poltrona Frau (ポルトローナ・フラウ)」。

建築家の黒崎敏が2000年に発足し、東京を中心としながら邸宅、ヴィラ、リゾートホテル、コンドミニアムといった幅広い領域において設計やデザインを手がける「APOLLO」。

その最高峰のエレガンスとラグジュアリーを創出する2つのブランドが、それぞれのクリエイションを尊重しながらコラボレーションし、これまでにない空間を生み出す。互いのアイデアやセンス、そしてアルティジャーノ＝職人技を融合させ、その一つの到達点として誕生したのが“Poltrona Frau Suites MOTOAZABU”。それは、世界の中でも特別に選ばれた人だけに向けて設計・デザインされた、唯一無二のブランデッド・レジデンス。

日本・東京という大都市の空気をまといながらも、喧噪を感じさせない最上級のリラクゼーション、そして、至高の時間を描き出す。この元麻布にたたずむ特別な邸宅が、住まう人、訪れる人に、これまでにない感動をもたらす。

In this space that reverberates through five senses.

五感のすべてが響く場。

This new branded residence in Tokyo's Motoazabu exquisitely fuses classic and modern, with harmonious elegance as its key theme, to realise the ultimate in luxury.

The facade is high-grade Aji stone – famed for its speckled appearance and once used in Japanese castles – producing a formidable impression. While designed to screen the view from outside, it also leverages its hilltop position to maintain the outlook over the Tokyo cityscape.

Each of the indoor spaces emanates its own individuality. The family lounge room's expansive windows produce a spaciousness to sense the transition of the days and seasons while in the city. The resplendent outdoor lounge area bestows a special opportunity to pass time, while a guest lounge room provides the ultimate in hospitality. Finally, a car lounge draws in natural light, producing a museum-like feel, in this space that reverberates through five senses.

Each space is not only luxuriously appointed with Poltrona Frau's unique style of interior and furniture, it also counts top-class leather Pelle Frau among the materials. The timeless value crafted by Apollo resonates with refinement and beauty to realise harmonious elegance.

東京・元麻布の地において、「Harmonious Elegance」をキーテーマにクラシックとモダンを絶妙に融合させたデザインで、最上級のラグジュアリーを現実にする新しいブランデッド・レジデンス。

日本の城にも使用される、まだら模様が美しい高級石「庵治石」を積み重ねたファサードは、存在感のある堅牢な印象を演出。外からの視線や侵入を防ぐデザインでありながら、高台の立地を活かした東京の街を望む眺望はしっかりと確保する。

室内空間の一つひとつも、それぞれ独自の個性を放つ。大きな窓で都会にいながら一日や四季のうつろいを感じる開放感のあるファミリーラウンジや、特別な時間を過ごすことを叶えてくれる高級感あふれるアウトドアラウンジ、そしてお客様を最上級のもてなしで迎えるゲストラウンジ。さらには自然光を取り込み、ミュージアムのような雰囲気を醸し出すカーラウンジなど、五感のすべてが響く場となる。

各空間に「Poltrona Frau」ならではのインテリアや家具を贅沢に配置するだけでなく、最高級レザー「ペレ・フラウ」を建材などにも贅沢に使用。「APOLLO」が紡ぎ出すタイムレスな価値と共鳴し合い、優雅で、そして美しいまでの「Harmonious Elegance」を現出する。

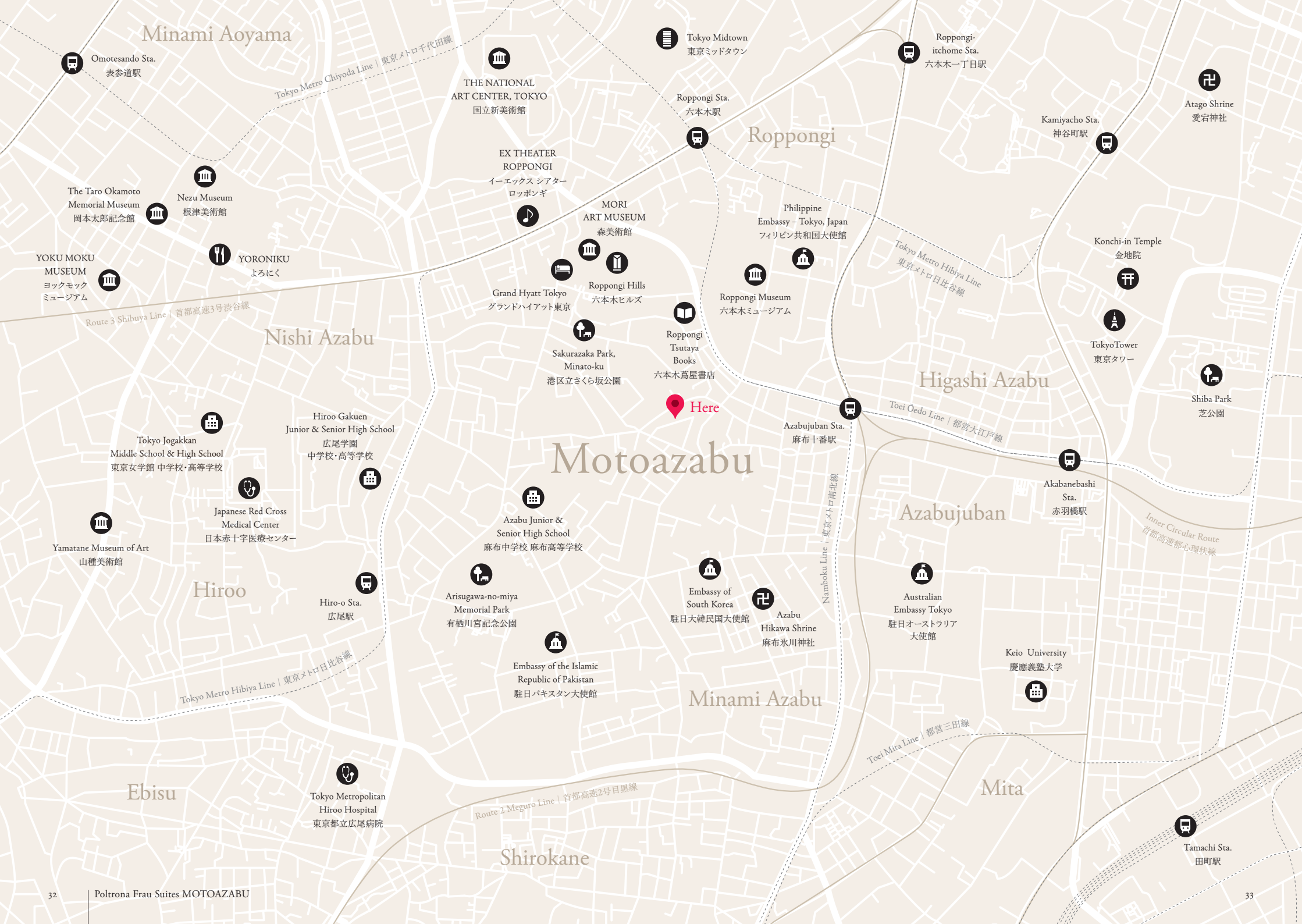


Location

The first Poltrona Frau Suites brand property in Motoazabu is in central Tokyo, a location fitting for a branded residence.

While enveloped in the atmosphere of a great global city, it embodies a brand concept fusing an urban resort with luxury on a higher level.

“Poltrona Frau Suites”ブランド初となる元麻布の物件は、ブランド・レジデンスにふさわしい、東京の中心エリアに立地。世界的な大都市の空気感をまといながら、アーバンリゾートとラグジュアリーを融合させるというブランド・コンセプトをハイレベルで体现します。



Minami Aoyama

Roppongi

Nishi Azabu

Higashi Azabu

Motoazabu

Azabujuban

Minami Azabu

Mita

Shirokane

Ebisu

Hiroo

Motoazabu is a suburb that combines old and new charm.

新旧の魅力をあわせ持つ街並み

Surrounded by Azabujuban, Hiroo and Nishiazabu, it is one of Tokyo's pre-eminent quiet residential districts, centrally located in an area known for historic and traditional restaurants and shops.

元麻布は、麻布十番や広尾、西麻布に囲まれた東京屈指の上質で閑静な邸宅街であると同時に、伝統や歴史を有するレストランやショップが立ち並ぶエリアの中心に位置しています。



Views of Tokyo Tower

東京タワーを望む

The suites are close to sightseeing landmarks including Tokyo Tower, a symbol of the city, as well as art galleries, cafés, restaurants, commercial facilities boasting the latest retailers and many other attractions.

東京の象徴でもある東京タワーをはじめとした観光名所や、美術館やギャラリー、カフェや飲食店、最新の店舗が入る商業施設など、周囲には数多くの魅力的な場所があります。



A stone's throw from Roppongi

六本木エリアも徒歩圏内

The suites are also within walking distance of the Roppongi area, a cutting edge global city which attracts people of all nationalities and home to embassies from around the world. It also boasts the large-scale commercial sites of Roppongi Hills and Tokyo Midtown.



世界各国の大使館が点在し、多国籍の人々が多く集う最先端のグローバルシティである六本木エリアも徒歩圏内。六本木ヒルズや東京ミッドタウンといった大型商業施設もあります。

A sense of the changing seasons

四季のうつろいを感じる

The exuberant greenery of nearby Arisugawa-no-miya Memorial Park provides a taste of nature in Motoazabu's metropolitan setting. It offers the changing scenery and unique experiences of the four seasons.

緑豊かな有栖川宮記念公園にも近く、元麻布は都市部ながらも自然を感じることができるエリア。春・夏・秋・冬それぞれの景色や体験を、味わうことができます。





Facade



B1F Guest Lounge



B1F Guest Lounge



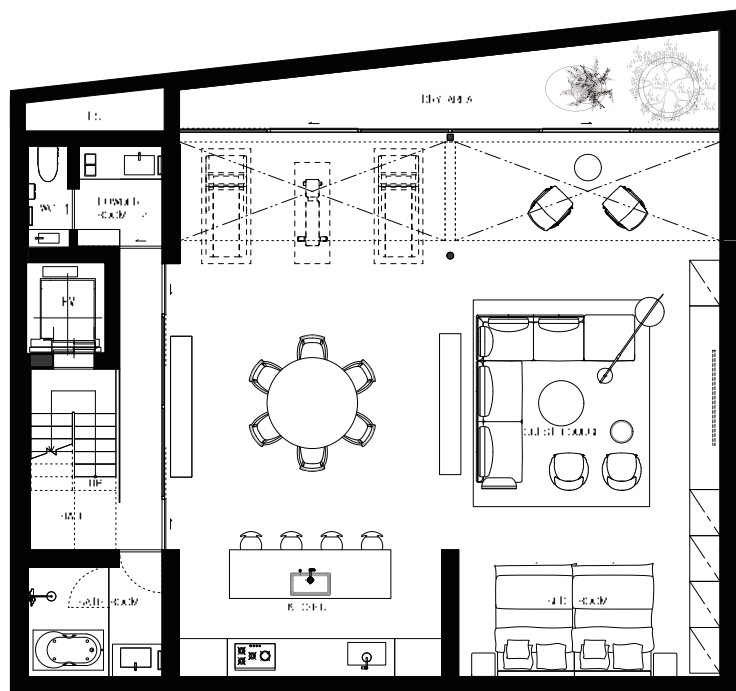
1F Car Lounge



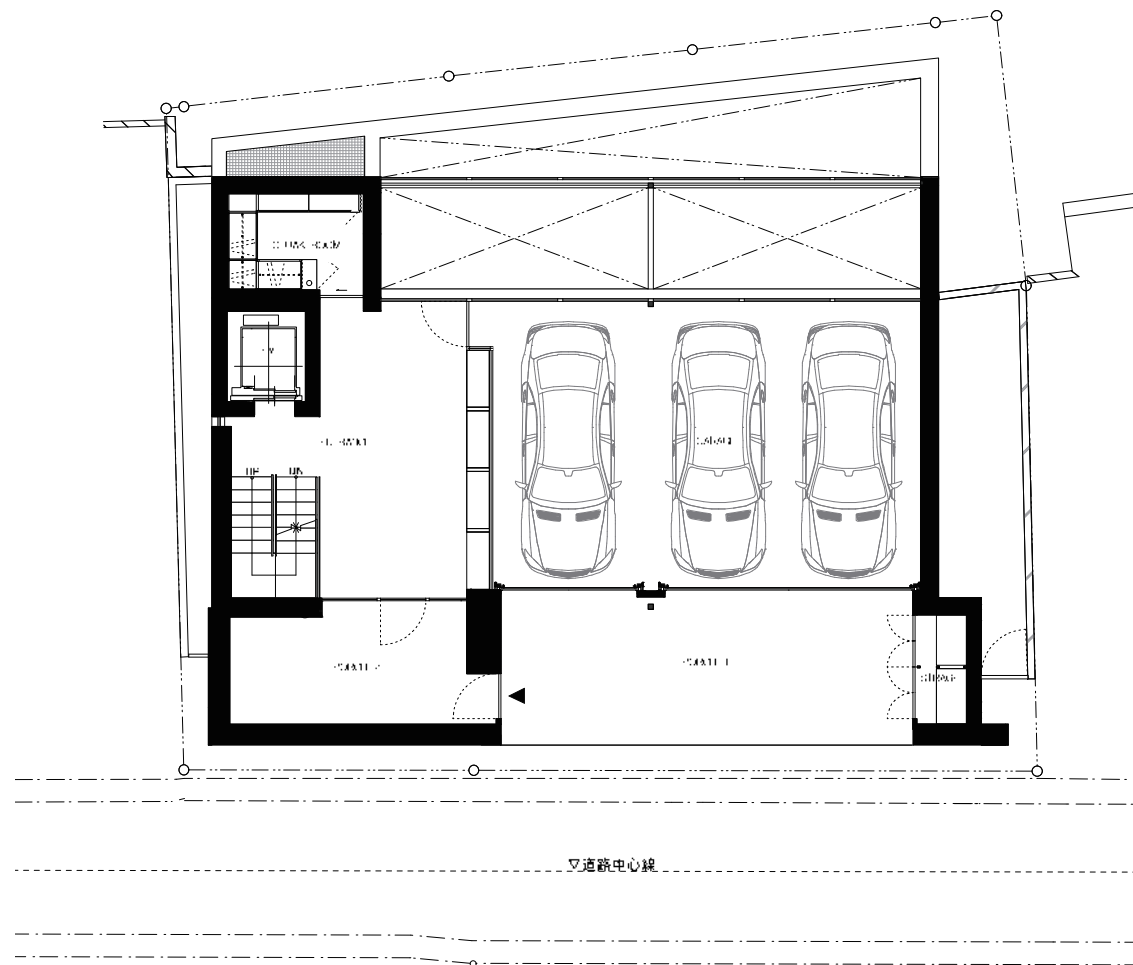
3F Family Lounge



3F Family Lounge

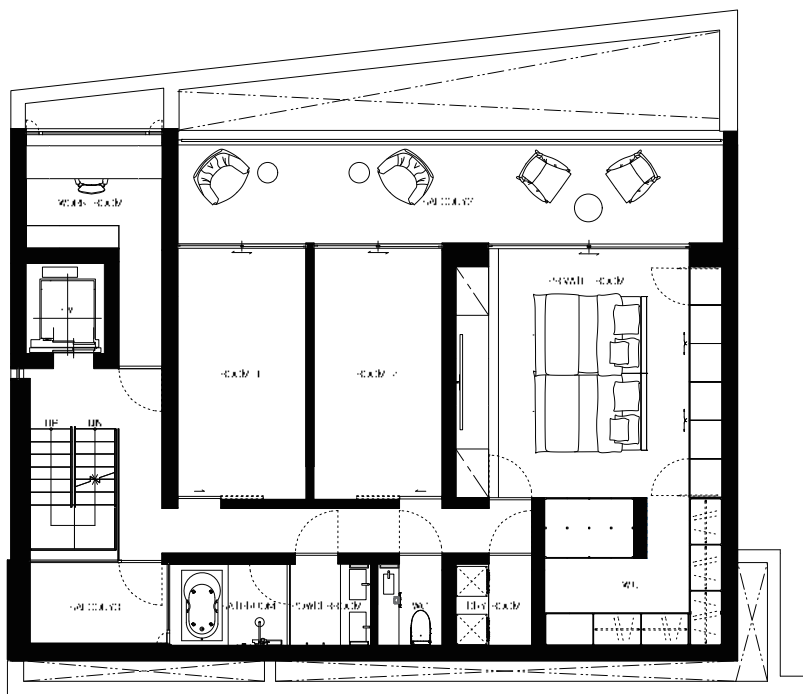


B1F PLAN
SCALE 1:150

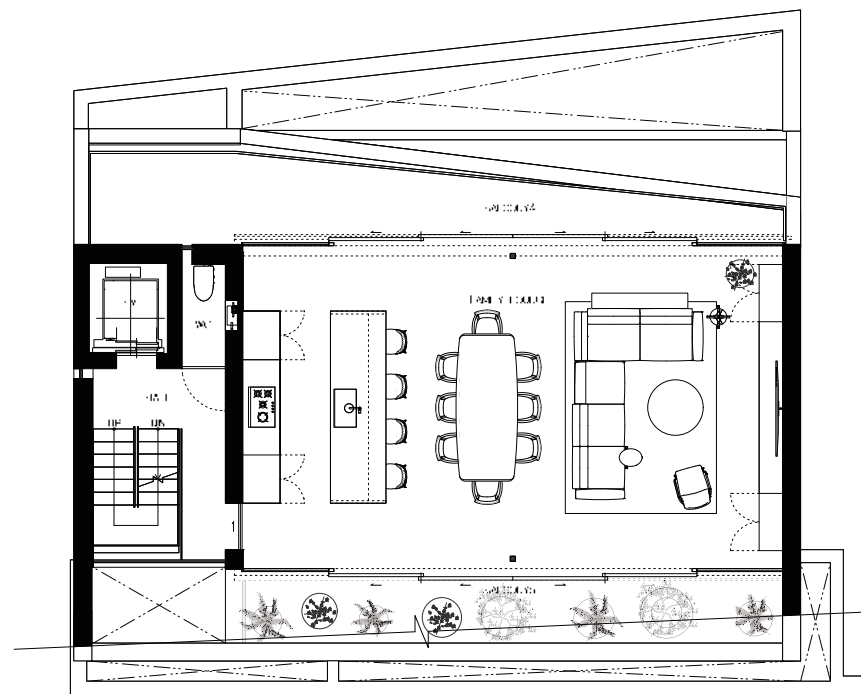


1F PLAN
SCALE 1:150



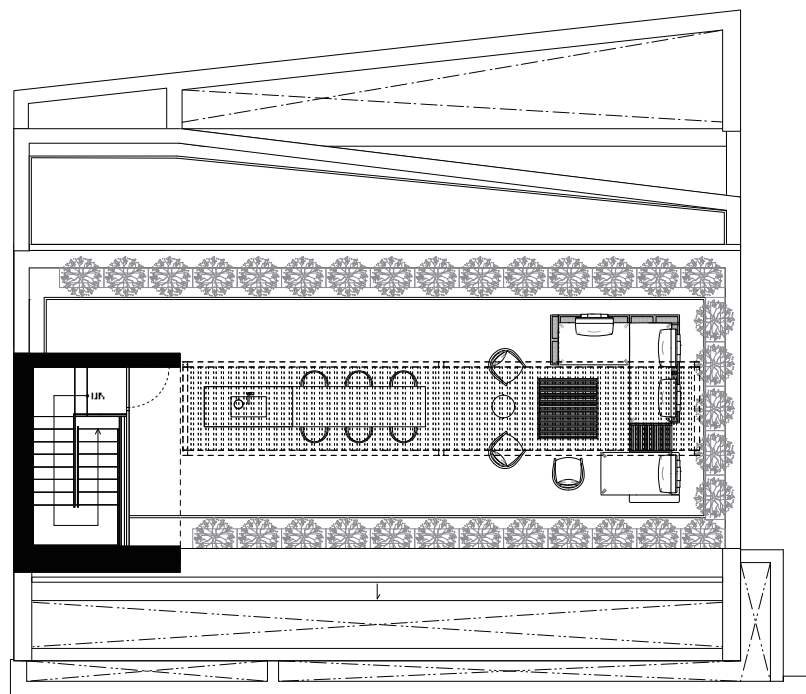


2F PLAN
SCALE 1:150



3F PLAN
SCALE 1:150





PH PLAN
SCALE 1:150



Data

Location	3, Motoazabu, Minato Ward, Tokyo
Site area	237.31m ²
Building area	155.87m ²
Lower level area	153.28m ²
Ground floor area	112.98m ²
First floor area	112.83m ²
Second floor area	84.75m ²
PHF floor area	8.29m ²
Total floor area	472.13m ²
Structure	RC
Scale	1 basement floor and 3 ground floors
Typology	Private house
所在地	東京都港区元麻布3丁目
敷地面積	237.31m ² (71.78坪)
建築面積	155.87m ² (47.15坪)
地下1階床面積	153.28m ² (46.36坪)
1階床面積	112.98m ² (34.17坪)
2階床面積	112.83m ² (34.13坪)
3階床面積	84.75m ² (25.63坪)
PH階床面積	8.29m ² (2.50坪)
延床面積	472.13m ² (142.81坪)
構造	RC造
規模	地下1階地上3階建+ペントハウス
用途	一戸建ての住宅



“

I believe there is great affinity
between Japan and Poltrona Frau.

日本との高い親和性を感じる。

Nicola Coropulis | ニコラ・コロプリス

Poltrona Frau Chief Executive Officer

We at Poltrona Frau have long had a strong interest in Japan. I believe there is great affinity between Japan, with its deeply rooted artisanal culture and traditional crafts, and Poltrona Frau, which has always pursued tradition and innovation.

In recent years, Poltrona Frau has established itself in the Japanese market as a brand that delivers true luxury, not only for furniture and living spaces, but also for interiors in public spaces, offices, cars and air planes.

The new Poltrona Frau Suites project is a high-level fusion of Japanese values, that place importance on superior traditional crafts and culture, and the Italian elegance created by Poltrona Frau based on techniques developed in the over 110 years since its founding.

私たちポルトローナ・フラウは、以前から日本に対して高い関心を持っていました。伝統工芸をはじめとする、「ものづくり」の文化が深く根付いている日本と、伝統と革新を追求しつづけているポルトローナ・フラウとは、とても親和性があると感じています。

近年、日本市場において、家具や居住空間だけでなく、パブリックスペースやオフィス、クルマや旅客機の内装など、ポルトローナ・フラウが持つさまざまなソリューションを通じて、真のラグジュアリーを提供するブランドとしての地位を確かなものにしてきています。

今回の「Poltrona Frau Suites」プロジェクトは、優れた伝統技術や文化を大切にする日本の価値観と、ポルトローナ・フラウが創業以来110年以上にわたって培ってきた技巧を礎に創造している“イタリアン・エレガンス”を、高いレベルで融合させ、さらなる飛躍を遂げる新たな出発点となることでしょう。



“

I wish to incorporate
the world of Poltrona Frau
into structures.

ポルトローナ・フラウの世界観を建築に組み込む。

Satoshi Kurosaki | 黒崎 敏

The Poltrona Frau brand impresses me in various ways. It is a brand with a world perspective delicately fusing classic and modern, featuring craftsmanship which leverages the skills of artisans along with the iconic presence of Pelle Frau®.

What sort of harmony will be produced when the world view of this brand, acclaimed not only in Italy and Japan, but globally, encounters Japanese architecture? I wish to incorporate not only the furniture but also the world of Poltrona Frau into structures, taking a holistic view of the buildings and environment.

The Poltrona Frau Suites project is not only in Tokyo, but also Karuizawa, Niseko and other locations around the world. I hope that the Poltrona Frau Suites project, creating lifestyle itself, can integrate a sense of resort and luxury to create truly one-of-a-kind places.

ポルトローナ・フラウというブランドから、私を感じ取ること。それはアルティジャーノと言われる職人技を活かしたクラフトマンシップ、アイコニックな存在となっているペレ・フラウ、そして、クラシックとモダンが絶妙に融合された世界観を有するブランドであるということ。

イタリアや日本はもとより、世界で評価されるこのブランドの世界観が、日本の建築と出逢いどのようなハーモニーを奏でるのか。建築全体や環境などを俯瞰した上で、家具単体としてだけでなく、ポルトローナ・フラウの世界を建築に組み込みたいと考えています。

「Poltrona Frau Suites」は、東京にとどまらず軽井沢やニセコ、さらには世界のさまざまな場において連続していくプロジェクトです。ライフスタイルそのものを創出するプロジェクトとして、リゾートとラグジュアリーを融合させ、他にない無二のプレイスを生み出して行きたいと思っています。

Kurosaki was born in Ishikawa Prefecture in 1970. He graduated from Meiji University Department of Architecture, School of Science and Technology, and founded Apollo in 2000, planning for private residences, villas, resort hotels, etc. and undertaking product development and brand design for businesses. Kurosaki won the world-renowned Wallpaper Design Award for Best New Private House, and has been Japan's judge in the Italian-based Archiproducts Design Awards for seven consecutive years, earning him wide recognition overseas. His writings include 'APOLLO Architects & Associates Satoshi KUROSAKI' and 'APOLLO Architects & Associates Satoshi KUROSAKI VOL-2' published by Nemo Factory.

1970年石川県生まれ。明治大学理工学部建築学科卒。2000年に「APOLLO」を創設。邸宅、ヴィラ、リゾートホテル、の設計のほか、企業の商品開発やブランドデザインにかかわる。世界的デザイン賞である「Wallpaper Design Award」で「Best New Private House」を受賞するほか、イタリアの「Archiproducts Design Awards」では7年連続日本人審査員を務めるなど、海外でも高い評価を得ている。主な著書に「APOLLO Architects & Associates Satoshi KUROSAKI」、 「APOLLO Architects & Associates Satoshi KUROSAKI VOL-2」(NemoFactory)がある。



APOLLO

APOLLO Architects & Associates Co., Ltd.

Founded by architect Satoshi Kurosaki in 2000. While based in Tokyo, the architectural design team pursues its activities globally.

Simplicity elevated to tenacity and unparalleled luxuriousness that reaches the five senses. Structures that dispel notions of 'in' and 'out,' with spaces that seamlessly connect even sensations and memories. The constantly changing light and shadow of the structures is placed to tell a unique story at each point, as Apollo continues to pursue creation to always realise an impression surpassing the owner's imagination.

Apollo not only engages in planning and design in a wide range of fields, including private residences, villas, resort hotels, and condominiums, it also collaborates with artisans who excel in their sphere whenever necessary, executing thorough design management to the finest detail. In recent years, Apollo has also engaged in product development and brand design for leading global brands and businesses.

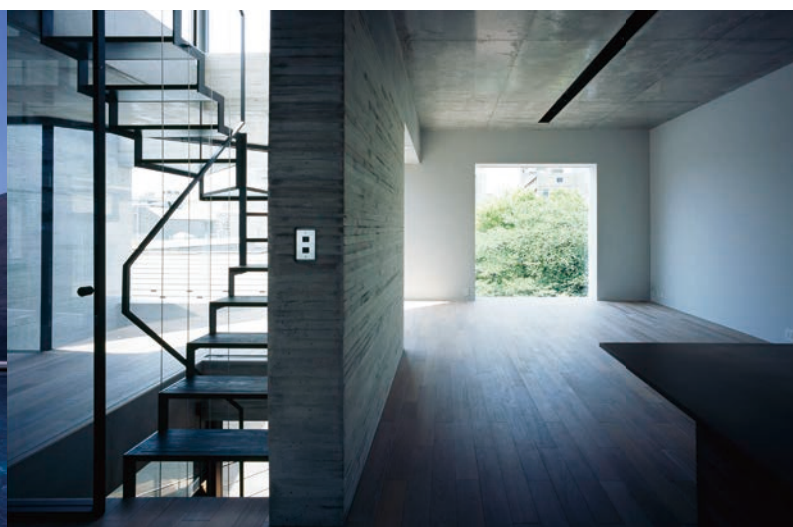
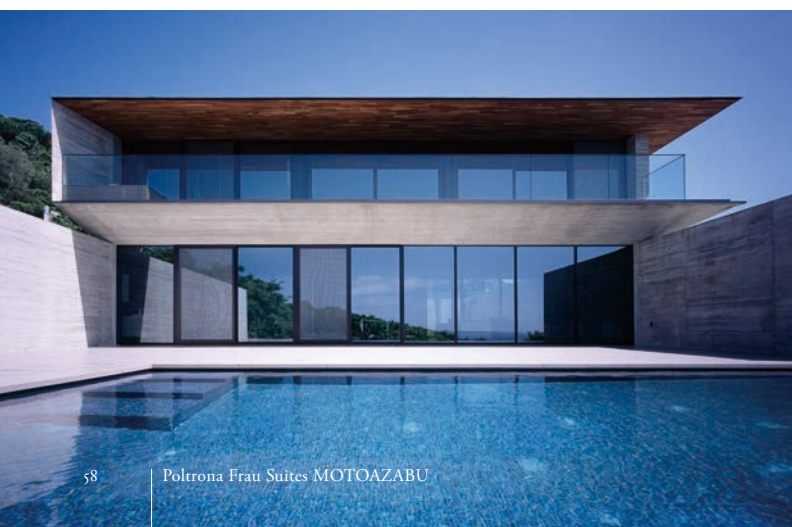
Apollo's production is never completed. Its creations are timelessness itself, constantly bestowing a starting point for the new.

建築家の黒崎敏が2000年に創設。東京を中心としながら、グローバルな建築・デザインチームとして活動が続ける。

強靱なまでに昇華したシンプルさや、五感で感じられる無二のラグジュアリティ。また、イン／アウトという概念を払拭する構成や、感情や記憶までもシームレスにつなげてゆく空間、さらには建築物に常に変化する光と陰をその場独自のストーリーとして配置するなど、常に建主の想像を超えるイメージを現実のものとして創出することを追究し続けている。

邸宅、ヴィラ、リゾートホテル、コンドミニアムといった領域において設計やデザインを手がけるだけでなく、あらゆる分野の卓越した職人たちと随時手を組みながら、細部に至るまで徹底的にこだわったデザイン・マネジメントも行う。また近年では、世界のビッグ・ブランドや企業との商品開発やブランド・デザインも手がけている。

APOLLOが生み出しているのは、完成ではない。創出しているのは、常に新しきへの出発点をもたらす、「タイムレス」そのものである。



The very first construction of the Poltrona Frau Suites is underway,
implementing meticulous concept development and high-quality design solutions.
Property sales is managed by List Sotheby's International Realty and
proprietorship by List Development.

“Poltrona Frau Suites”初となるプロジェクトが、
徹底したコンセプトメイク、高品質なデザインソリューションのもと、現在進められています。
販売窓口は「リスト サザビーズ インターナショナル リアルティ」が行い、
事業主は「リストデベロップメント株式会社」が担っております。



Sales: List Sotheby's International Realty

Sotheby's International Realty® was born as the real estate division of Sotheby's, the oldest and largest internationally recognized firm of fine art auctioneers since 1744. With headquarters in New York City, Sotheby's International Realty offers transformative experiences through a global network of exceptional agents in more than 80 countries and regions.

Since we obtain an exclusive license as “List Sotheby's International Realty” in Japan, we deliver an exceptional lifestyle through our offices in Hawaii, Asia including Hong Kong, Singapore, Thailand, and Philippines as well as our 10 offices in Japan.

1774年創業の現存する最も歴史があり実績をもつオークションハウス「Sotheby's」の不動産部門として誕生した「Sotheby's International Realty®」。ニューヨークに本部を構え、現在、世界80以上の国と地域で高級不動産仲介ブランドとしての地位を確立しています。日本においては、「List Sotheby's International Realty」が日本独占営業権を取得。国内10拠点のほか、ハワイ、そしてアジアに香港、シンガポール、タイ、フィリピン拠点を構え、ボーダーレスに上質な不動産をご提案しています。

List Sotheby's International Realty | リストインターナショナルリアルティ株式会社 東京オフィス
Tel: 0800-800-7065 Mail: list-gz@list.co.jp

Sotheby's International Realty® and the Sotheby's International Realty Logo are service marks licensed to Sotheby's International Realty Affiliates LLC and used with permission. List Sotheby's International Realty fully supports the principles of the Fair Housing Act and the Equal Opportunity Act. Each office is independently owned and operated. Any services or products provided by independently owned and operated franchisees are not provided by, affiliated with or related to Sotheby's International Realty Affiliates LLC nor any of its affiliated companies. If your property is listed with a real estate broker, please disregard. It is not our intention to solicit the offerings of other real estate brokers.

Poltrona Frau Suites – to the world.

“ポルトローナ・フラウ・スイート”、世界へ。

An elegant harmony, an exclusive branded
residential experience embodying beauty and excellence.
Poltrona Frau Suites – to the world.

優雅、そして美しさをまとう、
エレガントでエクスクルーシブなブランデッド・レジデンス。
“ポルトローナ・フラウ・スイート”、世界へ。

Date of Issue | 発行日
2023.12

Publisher | 発行
Poltrona Frau / APOLLO / List Sotheby's International Realty

Producer | プロデューサー
Kai Fukazawa (Soldum inc.) | 深澤絵(株式会社ソルダム)

Director, Writer | ディレクター・ライター
Masashi Nishihara (lwr.co.jp) | 西原真志(株式会社ライター)

Art Director, Designer | アートディレクター・デザイナー
Tsugumi Arai | 荒井嵐海

Translator | 翻訳
THE THIRD EYE CORPORATION | 株式会社ザ・サードアイ・コーポレーション

Printing, Binding | 印刷・製本
YOSHIOKA PRINTING Co., Ltd. | 吉岡印刷株式会社

Sales | セールス
List Sotheby's International Realty | リストインターナショナルリアルティ株式会社

While articulating the aura of the Tokyo metropolis,
secluded from the hustle and bustle, portraying incomparable time.

日本・東京という大都市の空気をまといながらも、
喧噪を感じさせない最上級のリラクゼーション、そして、至高の時間を描き出す。

